Kalniņš, Jānis 723423
Latv. Nod

№82

JĀNIS KALNIŅŠ

OPERA UGUNĪ
IM FEUER
ARIJAS
ARIEN

Edgara arija	Edgars Arie
Kristīnes arija	Arie der Christine
Kristīnes dziesmiņa	Lied der Christine

P. NELDNERA (O. KROLLA)
IZDEVNIECĪBA
RĪGĀ, ASPAZIJAS BULV. 2.
1939.

N 2
23.272
85

N 2
23.272
2
Visas tiesības aizturētas.
Vija Lāča Latv. PSR Valsts bibliotēka
69-50.679
V. B. Inv. 218 785
LATVIJAS VALSTS BIBLIOTEKA

Edgara ārija

no operas „Ugunī“

Edgars Arie

aus der Oper „Im Feuer“.

Teksts: Knuta Lesiņa

Deutscher Text: Martha v. Dehn-Grubbe

Jānis Kalniņš

Canto

Piano

Non troppo

p

1. Kā - - dēļ šīs
2. šķiet ka
1. Wa - - rum der
2. wie die

Non troppo

p

mī - - - las jū - - - tas, man vien - - mēr
es - - - mu mā - - - kons, kas nak - - tī
Lie - - - be Kum - - - mer mich stets in
leich - - - te Wol - - - ke, die nachts in

1. sāp - - ju va - žas sien un no - žē - las un
2. zvaig - žņu tā - lēs zūd, kam vē - ja va - ras
1. ih - - ren Fes - seln hält? Der Sehn - sucht bitt - re
2. Ster - - nen - wei - ten schwebt, von Win - des - macht ge -

1. mo - - kas, šo dzī - vi pa-va-da aiz - vien. Man
2. ap - - kārt nes-tam, ne -
1. Qua - - len ver dun - keln mir die gan-ze Welt. Bin
2 - trie - - ben, des

2. kad pie lai-mes ma-las ne - no - kļūt, bet kā - - deļ
Glüc - kes hol-den Frie-den nie er - lebt. Doch dann hat

poco a poco

liktens sa - vā skre - - jā, šo gai - šo tē - lu ma-nā
mir des Schicksals Wal - - ten dies hol - de We - sen an den

cresc. e animato

ce - ļā dedz un vi - sos rūg - tos ļau - - nos
Weg ge - stellt und al - le bitt - ren, bö - - sen

cresc.

f

f

brī - - žos a - - cis al - - laž to kā gai - - smu
Stun - - den fern - - her trö - - stend durch ihr Licht er -

con moto

mf cresc.

redz, Ak. Kri - stin, kādēļ no ma-nis vai - ries, kā - dēļ tā ciest man
hellt. Ach kri - stin, varum nur willst du flie - hen, ach lass mich nicht al -

mf cresc.

ļauj, vai ce - ļu, kurp mūs mī - la va - dā, tik iz - nī-cī-bas dvesma
lein, der Weg, zu dem die Lie-be füh - ret, kann nie - mals nur Vernichtung

f molto animato

skauj, kā pa - va-sa-ra pa-lī pā - ri plū - stot, caur mie - su jau-nas spē-ku
sein. Wie Früh - lingsströme reissend ü - ber-flu - ten, den gan - zen Kör-per neu-e

f

šal - tis iet un vi - sās dzīslās karsti a - - sins strau - -
Kraft durchzieht, es singt der heis-se Strom in al - - len A - - -

molto cresc. e allarg.

ti, kā tūk - stots bal - sīm ti - kai vie - - nu
dern mit tau - send Stim - men nur das ei - - ne

ff Espressivo e pateticamente

dzied. Āk, Kri - stin, ak dār - - gā, vie - nī - gi
Lied: Ach, Kri - stin, Du Teu - - re, nur Du al -

ff

tu! Ma - nas lai - mes gai - šā ķī - la, ma - - nā sir - dī
lein, Mei - nes Her-zens hel - le Son-ne, mei - - ner Lie - be

deg šī mī - la, tev vie - nī-gai sirds mī - lu jūt, tu va-ri ma-na
heis - se Won - ne, o nimm mein Herz als Lie - bes pfand, Du hältst mein Glück in

cresc.

lai - me kļūt. Tu lai - mes sāp - ju svel - me, tu ma - nu
Dei - ner Hand. Du Ur - quell mei - ner Schmerzen, ich tra - ge

ff

jū - tu dzel-me. Ak, Kri - stiņ, ak dār - - gā, vie - nī - - gi
Dich im Her - zen! Ach Kri - stīn, du Teu - - re, nur Du al -

cresc. ff

mf

tu bū - si man die - nās un ne - die - nās līdz.
lein sollst stets Ge - fähr-tin, Ge - noss — mir sein.

mf

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA
0312089434

rit.e cresc.

ff

E - si mans il - gu un lai - - - - mī - - bas
Ziel mei-ner Sehn-sucht, mein Glück ——— Du al-

rit. e cresc. ff

rīts! ———
lein. ———

fff

f

fz

p

VALSTS · LATVIJAS · BIBLIOTEKA